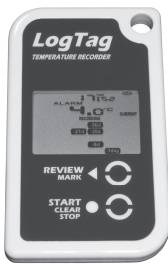


LogTag

TEMPERATURE RECORDER

TRID30-7FW



ENGLISH

User Instructions

Activating the TRID30-7FW Recorder

The recorder is delivered in 'sleep mode' with the LCD screen blank. Every **TRID30-7FW** must be activated before its first use. Press and hold **◀** and **○** buttons together. Continue to hold while **READY** flashes on the display; release the buttons when the flashing stops (after approx. 6 seconds). The recorder will now show **CLOCK ADJ** and is ready for the clock to be set.

Setting the Display Clock

Once activated, the display shows **CLOCK ADJ**.

Initially the minute digits flash.

Press **◀** to increment and **○** to store. Now the hour digits flash.

Press **◀** to increment and **○** to store.

The clock can be adjusted at any time by pressing and holding **◀** and **○** buttons simultaneously. Continue to hold while **CLOCK ADJ** flashes on the display; release the buttons when the flashing stops and adjust the clock. The **TRID30-7FW** recorder displays a 24 hour clock.

Starting the Recorder

The display must show **READY** before the recorder can be started.

Press and hold the Start **○** button. Continue to hold while **STARTING** flashes on the display; release the button when the flashing stops (after approx 5 seconds).

The **TRID30-7FW** recorder is now counting down a start delay of 12 minutes and is ready to be placed in the area to monitor.

At the end of this period the **TRID30-7FW** recorder will start collecting data and show the word **RECORDING** on the display.

Continue to read these instructions to learn about the display and operation of the **TRID30-7FW**

"Paused" Function

Pressing either button while recording excludes the next two readings from the alarm and statistics calculations; **PAUSED** will now be shown on the display. This allows the user to review the statistics or clear an alarm without causing an invalid reading, alarm or statistic.

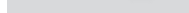
Recording Display

While recording the display is updated every 6 minutes, showing the most recent temperature reading taken, the current time, battery status and combined alarm status and history.

Examples:

Display shows alarms occurring 7 and 19 days ago.

Current temperature is over the upper alarm limit of +8°C (indicated by the up arrow) but the duration is not enough to trigger an alarm.



10 hours later the over temperature duration triggers an alarm. The **ALARM** symbol and the **today** marker are shown.

A further 2 hours later the temperature has returned to the acceptable range but the alarm remains. The day summary has shifted by 1 day as the time has gone through midnight.

When an alarm event occurs, the **ALARM** symbol is displayed. To clear the **ALARM** symbol, press and hold the Clear **○** button. Alarm events are stored and can be reviewed with the day statistics.

Reviewing Day Statistics

Press the Review **◀** button. Each press of the button steps through the daily Max and Min temperatures starting with today and moving backwards through the days (the displayed day will flash).

today (flashing)
Max Temp
(Normal range)

Press **◀**
today (flashing)
Min Temp
(Normal range)

Press **◀**
1day (flashing)
Max Temp, is above +8°C and has triggered an alarm.
Duration was 10:11

Press **◀**
1day (flashing)
Min Temp.
(Normal range)

If less than 30 days of recordings have been collected, the day marker only advances to the earliest day of recording. After the statistics for the earliest day have been displayed, the next press of the **◀** button rolls the summary back to the statistic for **today**. Pressing the **○** button at any time shows the normal recording display again.

Battery

The **TRID30-7FW** recorder contains a Lithium Battery. The end of the battery life is indicated by a low battery symbol, the recorder should be replaced within 30 days when this symbol appears. Dispose or recycle the battery in accordance to your local regulations. Do not expose the recorder to extreme temperatures as it may lead to the destruction of the battery and may cause injuries. Keep out of reach of children.

Liability

The manufacturer shall not be held liable:

- If the device was used beyond the manufacturer's given limitations.
- For any claims due to the improper storage and use of the device.
- For any problems with the cooling unit.
- For the bad quality of the monitored goods, if any.
- For incorrect readings if the device was used with activated low battery sign.

Useful life

The operational life of the **TRID30-7FW** is approx. 2 years after activation subject to:
a. The device was not stored for over 1 year prior to activation.
b. The read out mode is not excessively used e.g. several times a day.
c. Storing & operating of the device remains inside the recommendations of the manufacturer.

Attention: The **TRID30-7FW** monitors temperature exposure and not the product quality. Its purpose is to signal if product quality evaluation/testing is required.

FRANÇAIS (French)

Instruction d'utilisation

Activer l'enregistreur TRID30-7FW

L'enregistreur est livré en mode 'veille' avec son écran éteint. Chaque **TRID30-7FW** doit être activé avant sa première utilisation. Appuyer et maintenir le bouton **◀** et le bouton **○** simultanément. Maintenir l'appui pendant que **READY** clignote sur l'afficheur; relâcher les boutons quant le clignotement s'arrête (Après environ 6 secondes). L'enregistreur affiche maintenant **CLOCK ADJ** et est prêt pour sa mise à l'heure.

Ajuster l'affichage de l'heure

Une fois activé, l'écran affiche **CLOCK ADJ**. L'affichage des Minutes clignote d'abord. Presser **◀** pour incrémenter et **○** pour valider. Maintenir l'affichage des Heures clignote. Presser **◀** pour incrémenter et **○** pour valider. L'horloge peut être ajustée à tout moment en appuyant sur les boutons **◀** et **○** simultanément. Maintenir appuyé jusqu'à ce que **CLOCK ADJ** clignote sur l'afficheur; relâcher les boutons quand le clignotement s'arrête et ajuster l'horloge. L'enregistreur **TRID30-7FW** affiche une horloge sur 24 heures.

Démarrer l'enregistreur

L'écran doit afficher **READY** avant que l'enregistreur puisse être démarré. Presser et maintenir le bouton **○**. Maintenir le bouton tant que **STARTING** clignote à l'écran; relâcher le bouton quand le clignotement s'arrête (après environ 5 secondes).

L'enregistreur **TRID30-7FW** enclenche un compte à rebours de 12 minutes et est prêt à être placé dans la zone à surveiller.

A la fin du compte à rebours l'enregistreur **TRID30-7FW** démarre l'enregistrement des données et affiche le mot **RECORDING** à l'écran.

Continuer la lecture des instructions pour en savoir plus sur l'afficheur et le fonctionnement du **TRID30-7FW**

Fonction "Pause"

Un appui sur n'importe quel bouton durant l'enregistrement exclut les deux prochaines mesures de la liste des alarmes et des calculs statistiques; Le mot **PAUSED** apparaîtra à l'écran. Ceci permet à un utilisateur de voir les statistiques ou d'acquiescer une alarme sans générer une mesure, une alarme ou une statistique invalide.

Affichage durant l'enregistrement

Pendant l'enregistrement l'écran est mis à jour environ toutes les six minutes, il affiche la dernière température enregistrée, l'heure courante, l'état de la pile et le statut de l'alarme avec son historique.

Exemples:

L'afficheur indique des alarmes déclenchées 7 et 19 jours auparavant. La température actuelle est supérieure au seuil haut de +8°C (indiqué par la flèche verticale) mais la durée du dépassement n'est pas suffisante pour déclencher une alarme.

10 heures plus tard le dépassement de la temporisation déclenche une alarme. Le symbole **ALARM** et **today** sont affichés.

Deux heures plus tard la température est revenue dans une zone acceptable mais l'alarme reste affichée.

La valeur du jour d'alarme est décrétementée d'un jour du fait que la date courante a changé (heure supérieure à minuit).

Effacer l'alarme

Quand un événement d'alarme apparaît, le symbole **ALARM** est affiché. Pour effacer le symbole **ALARM**, presser et maintenir le bouton d'effacement **○**. Les événements d'alarme sont enregistrés et peuvent être revus avec les statistiques journalières.

Revoir les statistiques journalières

Presser le bouton Revoir **◀**. Chaque appui sur le bouton fait défiler les températures journalières Max et Min. Les températures affichées sont celles du jour courant puis celles des jours précédents (le jour en cours d'affichage clignote).

today (clignote)
Température MAX
(Plage normale)

Appuyer **◀**
today (clignote)
Température MIN
(Plage normale)

Appuyer **◀**
1day (clignote)
La température MAX, est supérieure à +8°C et a déclenché une alarme. La durée était de 10:11

Appuyer **◀**
1day (clignote)
Température MIN.
(Plage normale)

Si moins de 30 jours de mesures ont été enregistrés, seul le marqueur de date avance jusqu'au premier jour d'enregistrement. Après que les statistiques du premier jour aient été affichées, le prochain appui sur le bouton **◀** renvoi sur les statistiques du jour courant **today**. Un appui sur le bouton **○** à n'importe quel moment affiche de nouveau l'écran normal d'enregistrement.

Pile

L'enregistreur **TRID30-7FW** contient une pile au lithium. La fin de vie de la pile est indiquée par un symbole pile faible, l'enregistreur doit être remplacé dans les 30 jours qui suivent l'apparition de ce symbole. Éliminer ou recycler la pile conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays. Ne pas exposer l'enregistreur à des températures extrêmes ceci peut endommager la pile et causer de graves blessures. Tenir éloigné des enfants.

Responsabilités

Le fabricant ne peut être tenu responsable:
a) Si l'équipement a été utilisé en dehors des limitations prévues par le fabricant.
b) Pour toute réclamation consécutives à un stockage ou à un usage inapproprié de l'équipement.
c) Pour tout problème avec le système de réfrigération.
d) Pour la mauvaise qualité intrinsèque des produits surveillés.
e) Pour des mesures incorrectes si l'enregistreur a été utilisé alors que le symbole pile faible est affiché.

Durée de vie

La durée de vie du **TRID30-7FW** est d'environ 2 ans après démarrage si:

- Il n'a pas été stocké pendant plus d'un an avant son activation.
- La lecture des informations n'est pas excessive par exemple : pas de lectures plusieurs fois par jour.
- Les conditions de stockage et de fonctionnement de l'enregistreur respectent les recommandations du fabricant.

Attention: The **TRID30-7FW** surveille la température d'exposition des produits et non leur qualité. Son rôle est de signaler si un test de qualité du produit surveillé est requis.

ESPAÑOL (Spanish)

Instrucciones de uso

Activación del Termógrafo TRID30-7FW

El termógrafo es entregado en el modo "sleep" con la pantalla LCD en blanco. Cada **TRID30-7FW** debe ser activado antes de su primer uso. Mantenga presionado los botones **◀** **○**. Continúe presionando mientras aparecen las luces de **READY** en la pantalla, deje de apretar los botones cuando las luces desaparecen (aproximadamente después de 6 segundos). El termógrafo ahora mostrará en la pantalla **CLOCK ADJ** y está listo para ajustar el horario.

Ajuste el reloj de pantalla

Una vez activado el termógrafo, la pantalla mostrará **CLOCK ADJ**. Parpadeando inicialmente los dígitos de los minutos. Presione **◀** para aumentarlos o **○** para disminuirlos. El reloj puede ser ajustado en cualquier momento presionando y manteniendo los botones **◀** y **○** simultáneamente. Continúe apretando ambos botones mientras la señal **CLOCK ADJ** parpadea en la pantalla, deje de apretar cuando el parpadeo finalice y ajuste el reloj. El **TRID30-7FW** tiene un reloj de pantalla de 24 horas.

Activación del termógrafo

La pantalla debe mostrar **READY** antes de que el termógrafo sea iniciado. Presione y mantenga presionado el botón de encendido **○** hasta que la palabra **STARTING** deje de parpadear en la pantalla (aproximadamente 5 segundos).

El **TRID30-7FW** comenzará en este momento una cuenta regresiva por tiempo de retardo equivalente a 12 minutos y está listo para ser ubicado en el área que se desea medir.

Al finalizar el periodo de retardo el **TRID30-7FW** comenzará a recoger información y mostrará la palabra **RECORDING** en la pantalla.

Continúe leyendo este instructivo para aprender más sobre el funcionamiento del termógrafo **TRID30-7FW**.

Función Pausa

Al presionar cualquier botón mientras el termógrafo está recogiendo datos se excluirán los siguientes dos registros de la alarma y de los cálculos estadísticos. Esto permite al usuario revisar las estadísticas o borrar una alarma sin causar una lectura, una alarma o una estadística inválida.

Pantalla de Registros

Durante el registro de datos la pantalla se actualiza cada 6 minutos, mostrando la última temperatura registrada, la hora actual, el estado de la batería y un historial con la combinación del estado de las alarmas.

Ejemplo.

La pantalla muestra las alarmas que han ocurrido entre 7 y 19 días anteriores. La temperatura actual está por encima del límite superior configurado como alarma +8°C (indicado por la flecha hacia arriba) pero la duración de la excursión no es suficiente para generar una alarma.

10 horas después la excursión ha continuado lo que genera una alarma. El símbolo **ALARM** y la palabra **today** aparecen en la pantalla.

2 horas después la temperatura ha vuelto a estar dentro de los límites de temperatura aceptados pero la alarma continúa apareciendo en pantalla. El resumen diario de alarmas se actualizará cada día luego de las 12:00 de la noche cuando el día haya finalizado.

Eliminación del mensaje de alarma

Cuando una alarma ha ocurrido, el mensaje **ALARM** aparecerá en la pantalla. Para eliminar el mensaje **ALARM**, mantenga presionado el botón de eliminación **○**. La alarma ha sido registrada y podrá ser consultada a través de las estadísticas de ese día.

Consulta de estadísticas diarias

Presione el botón de consulta **◀**. Cada vez que presione el botón la pantalla irá mostrando las temperaturas máximas y mínimas que han ocurrido durante el día, comenzando con la información de ese día yendo hacia atrás mostrando información de los días anteriores (en la pantalla parpadeará el día en cuestión).

today (parpadeando)
Temperatura máxima.
(Rango aceptado)

Pulse **◀**
today (parpadeando)
Temperatura mínima.
(Rango aceptado)

Pulse **◀**
1day (parpadeando)
Temperatura máxima por encima de +8°C y se ha registrado una alarma.
Duración: 10:11

Pulse **◀**
1day (parpadeando)
Temperatura mínima.
(Rango aceptado)

Si se ha registrado temperaturas durante menos de 30 días, el mensaje sólo avanzará hasta el día inicial en que se comenzaron los registros. Después de que la estadística del primer día de registro se haya mostrado en pantalla, al presionar el botón **◀** se regresará al resumen estadístico de ese día. Presionando el botón **○** en cualquier momento la pantalla volverá a mostrar la información de la pantalla principal.

Batería

El termógrafo **TRID30-7FW** contiene una batería de Litio. La finalización de la vida útil de la batería será indicada por el mensaje batería baja en la pantalla. El termógrafo deberá ser reemplazado durante los siguientes 30 días a partir de que aparezca el mensaje en pantalla. Disponga o recicle la batería de acuerdo a las regulaciones locales. No exponga el termógrafo a temperaturas extremas ya que podría ocasionar la destrucción de la batería y causar daños. Mantenga el termógrafo fuera del alcance de los niños.

Responsabilidades del fabricante

El fabricante no será responsable:
• Si el equipo ha sido utilizado más allá de las limitaciones señaladas.
• Por cualquier reclamo causado por condiciones impropias de almacenaje y uso del equipo.
• Por problemas causados por la unidad de frío.
• Por la baja calidad de los productos monitorizados, si hubiese alguna.
• Por error en los registros causados por el uso del equipo cuando el mensaje de batería baja ha aparecido en pantalla.

Vida útil del termógrafo


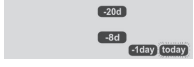


La vida útil estimada del termógrafo **TRID30-7FW** es de 2 años a partir de la fecha de su activación, sujeta a las siguientes condiciones:

- El equipo no ha sido almacenado durante un período mayor a 1 año sin haber sido activado.
- El intervalo de registro no es excesivamente utilizado. Ejemplo: muchas veces por día.
- El almacenaje y el uso del equipo cumple con las recomendaciones del fabricante.


El **TRID30-7FW** registra la temperatura del ambiente. Su finalidad es indicar si la temperatura del ambiente ha excedido los límites de temperatura para los cuales ha sido programado durante un tiempo determinado. En consecuencia, las excursiones señaladas por el monitor indican que podría ser necesaria una evaluación del producto que ha estado sometido a ese ambiente por parte de control de calidad.

Русский (Russian)
Инструкция пользователя
Активация регистратора температуры <p>Устройство доставляется в неактивном (спящем) состоянии с выключенным экраном. Пользователь должен активировать TRID30-7FW перед использованием в первый раз. Нажмите и удерживайте кнопку ◀ и ○ вместе до тех пор пока надпись READY мигает на экране. Как только надпись перестанет мигать отпустите кнопки. Устройство покажет надпись CLOCK ADJ и оно теперь готово для установки часов.</p>
Установка часов экрана <p>После активации экран показывает надпись CLOCK ADJ. Вначале мигают цифры минут. Нажмите ◀ чтобы увеличить до нужного значения и ○ чтобы сохранить. Теперь мигают цифры часа. Нажмите ◀ чтобы увеличить до нужного значения и ○ чтобы сохранить. Часы можно переустановить когда угодно нажав и удерживая кнопку ○.Надпись STARTING начнёт мигать, удерживайте кнопку пока надпись не перестанет мигать (надпись перестаёт мигать примерно через 5 секунда).</p>
Старт регистратора температуры <p>Прежде чем стартовать регистратор температуры убедитесь, что экран показывает надпись READY. Нажмите кнопку ○.Надпись STARTING начнёт мигать, удерживайте кнопку пока надпись не перестанет мигать (надпись перестаёт мигать примерно через 5 секунда).</p>
Регистратор TRID30-7FW включает обратный отсчет времени (12 минут) и может быть поменен в место, где требуется регистрировать температуру.
После временной задержки регистратор TRID30-7FW начнёт записывать дату и надпись RECORDING появиться на экране.
Ниже приведены инструкции по использованию температурного регистратора TRID30-7FW
Функция «Пауза» <p>Нажатие любой кнопки во время записи исключает следующие две записи из подсчета предупреждающего сигнала и статистики; надпись PAUSED появится на экране. Это позволяет пользователю просмотреть статистику или сбросить предупреждающий сигнал без записи неправильных значений даты.</p>
Экран во время записи <p>Во время работы (регистрации показаний) экран обновляется каждые 6 минут, демонстрируя показания температуры последнего замера, текущее время, состояние батареи, также состояние предупреждающего сигнала и его историю.</p>
Примеры: <p>Экран показывает что предупреждающий сигнал (тревоги) сработал 7 и 19 дней тому назад. Текущая температура выше чем верхний предел (+8 C), обозначено символом – «стрелка вверх», но продолжительность по времени недостаточна чтобы включилась предупреждающей сигнала.</p>
Через 10 часов температура превышает лимит на более продолжительное время и предупреждающий сигнал включен. Символы ALARM и today демонстрируется на экране.
Позже через 2 часа температура возвратилась к приемлемому уровню но предупреждающий сигнал остался на экране. В полночь дневные показание сдвинулись на один день.

Сброс предупреждающего сигнала <p>Когда включается предупреждающий сигнал, экран показывает ALARM символ. Чтобы убрать символ предупреждающего сигнала с экрана, нажмите и удерживайте кнопку ○. Вся статистика включения предупреждающего сигнала сохраняется в памяти и может быть проверена вместе с дневной статистикой показаний.</p>
Просмотр статистики дня <p>Нажмите Review ◀ кнопку. Каждое нажатие на эту кнопку по шагово демонстрирует максимальную и минимальную температуры за день, начиная с текущего дня и отсчитывая назад день за днём (соответствующий день мигает на экране).</p>

today (мигает) максимальная температура в нормальных пределах.		Нажмите ◀
today (мигает) минимальная температура в нормальных пределах.		Нажмите ◀
1day (мигает) выше чем +8 C и предупреждающий сигнал включен. Продолжительность 10 часов и 11 минут.		Нажмите ◀
1day (мигает) минимальная температура в нормальных пределах.		Нажмите ◀

Если показания были собраны меньше чем за 30 дней, то можно перейти до первого (начального) дня когда была произведена регистрация показаний, после этого при нажатие на **◀** кнопку вернет назад к статистике сегодняшнего дня **today**.
Нажатие на **○** кнопку в любое время возвращает экран в рабочий режим.

Батарейка
TRID30-7FW содержит литиевую батарейку. когда заряда батарейки подходит к концу на экране символ батарейки меняется на . После этого регистратор должен быть заменен в течение 30 дней.

Утилизировйте использованные батарейки только в предназначенных для этого местах. Во избежание повреждения не допускайте перенагревание прибора. Храните в недоступном для детей месте.

Условия гарантийных обязательств
Производитель не несет ответственности если:

- Если прибор был использован выше чем пределы обозначенные производителем.
- Если прибор хранился в непригодных условиях и был использован не по-назначению.
- Любые проблемы с охлаждением.
- За плохое качество контролируемых товаров.
- За неправильные показания если прибор был использован с сигналом разряженной батарен (низкий уровень).

Продолжительность работы
Использование **TRID30-7FW** приблизительно рассчитано на 2 года после активаци и также:

- Прибор не находился в хранении больше года до активации.
- Прочитывающий режим не был использован чрезмерно, (т.е. несколько раз в день).
- Хранение и использование прибора было только в условиях/параметрах указанных производителем.

Внимание: **TRID30-7FW** записывает (регистрирует) температуру а не качество продукции. Цель прибора предупреждать необходима ли проверка качества продукции.

中文 (Chinese)

使用说明

激活 TRID30-7FW 记录仪

该记录仪在出厂时均处于休眠状态，此时 LCD 显示屏为空白。初次使用时须激活 **TRID30-7FW**。同时按下 **◀** 及 **○**按钮持续数秒，至显示屏上出现 **READY** 字样闪烁；当闪烁停止后（约 6 秒钟后），同时松开两个按钮。此时记录仪出现 **CLOCKADJ** 字样，显示可设定时间。

设定显示时间

激活后，显示 **CLOCKADJ**。时间显示的分钟部分首先闪烁，按下 **◀**或 **○**可进行增减；然后显示时间的小时部分闪烁，按下 **◀**或 **○**增减。任何时候需要调整时间，同时按下 **◀**及 **○**按钮，当屏幕上出现 **CLOCKADJ** 字样且不再闪烁，松开按钮，调整时间。**TRID30-7FW** 记录仪显示的是 24 小时制时间。


启动记录仪

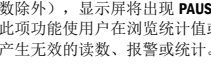
当屏幕显示出 **READY** 字样时，记录仪方可启动。按下开始按钮 **○**，直至屏幕上出现 **STARTING** 字样

且不再闪烁时（约 5 秒钟后），松开按钮。

TRID30-7FW 记录仪延时启动时，屏幕出现开始倒计时（图中为 12 分钟），以便于记录仪可被放置于目标场所	
	


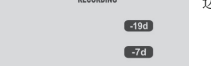
当记录仪正式启动时，屏幕上显示 **RECORDING**，表明记录仪正在记录。


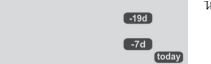
关于 TRID30-7FW 的具体操作及显示请参见以下说明。	
---------------------------------------	---





“暂停（Paused）”功能 <p>在记录时按下任意按钮（报警及统计的最近 2 个数除外），显示屏将出现 PAUSED（暂停）标记。此项功能使用户在浏览统计值或清除报警时不会产生无效的读数、报警或统计。</p>	
---	--


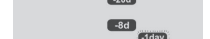
读数显示
显示屏每隔 6 分钟刷新一次，显示最近的读数，时间，电池状态，报警情况，以及历史记录。

例如:

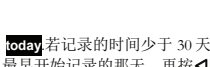
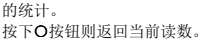
显示报警情况出现在 7 天和 19 天以前。目前温度超过了安全范围上限（用向上箭头表示），但时长不足以达到启动报警条件。	
10 小时后，超温时长满足报警条件，触发了报警，显示屏上出现 ALARM （报警）及 today （当日）标记。	

2 小时后，温度返回到安全范围，但报警标记仍在。由于时间已跨过午夜，每日统计结果已转为 1 天以前，	
	


清除报警 <p>当出现报警情况时，显示屏上出现 ALARM（报警）标记。若要清除 ALARM（报警）标记，长按 ○按钮即可。报警情况将被保存，在每日统计情况中可以看到报警信息。</p>	
浏览每日统计 <p>按 ◀（浏览）按钮。每按一次按钮，即向前一天，显示那天的最大/最小温度值。（对应天数出现闪烁）。</p>	
	
	

按 ◀	
按 ◀	

按 ◀	
按 ◀	

按 ◀	
	

today 若记录的时间少于 30 天，则只能向前翻到最早开始记录的那天，再按 **◀**则翻页至当天 **today**

电池
TRID30-7FW 记录仪包含一个锂电池。当电池电量快耗尽时，出现低电量标识。
出现此标识，则必须在 30 日之内更换电池或更换记录仪。
丢弃或回收电池则根据您所在地区法律确定。请勿将记录仪暴露在极端高温环境下，否则可能引起电池爆炸，从而造成伤害。请置于儿童可触碰范围之外。

责任条款

出现以下情况，制造商可不承担责任:
a)该设备使用范围超出制造商的限定要求。
b) 由于储存使用不当造成的损失赔偿。
c) 冷冻设备时出现的问题。
d) 若出现被检测产品出现质量问题。
e) 若出现低电量标识，记录仪可能出现的不准确读数。

使用年限


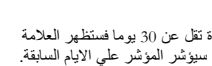
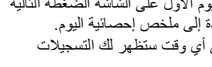
在如下情况下 **TRID30-7FW** 的使用年限约为 2 年:

a) 初次使用设备时，库存期未超过 1 年。
b) 读取频率不过分高，例如不是一天读取好几次数据。
c) 遵循制造商的建议合理地使用储存设备。
注意: **TRID30-7FW** 记录仪仅用于监控温度环境，并不能表明被监控产品的质量好坏。该设备的目的是标明被检测产品的质量是否需要要进行重新评估或测试。

مسج الإنذار <p>عندما يتم إطلاق الإنذار يظهر رمز إنذار ALARM على الشاشة ولمسحه، اضغط مع الاستمرار بالضغط على زر المسح CLEAR. تخزن أحداثاين الإنذار ويمن مراجعتها احصائيات اليوم.</p>	
مراجعة احصائيات اليوم <p>اضغط على زر REVIEW . كل ضغطه على الزر ستبين لك الحد الأقصى والحد الأدنى الحرارة بدءا من اليوم ورجوعا إلى الايام السابقة (اليوم المعروض على الشاشة سيومض).</p>	
	
	

اضغط 	
اضغط 	

اضغط 	
اضغط 	

اضغط 	
	

ويعد ذلك الترك الزر عندما يتوقف الوميض(بعد حوالي 5 ثوان).

في حال جمع ما سُجِّل لمدة تقل عن 30 يوما فستظهر العلامة على اليوم الأول للتسجيل. سيؤشر المؤشر على الايام السابقة بعدما تظهر إحصائيات اليوم الأول على الشاشة المضطه التالية على زر **◀**ستظهر العودة إلى ملخص إحصائية اليوم. وبالضغط على زر **○** في أي وقت ستظهر لك التسجيلات العادية مرة أخرى.

البطارية
إن المسجِّل **TRID30-7FW** يحتوي على بطارية ليثيوم. نهاية عمر البطارية مشار اليه برمز  انخفاض مستوى شحن البطارية . يجب تبديل المسجل خلال 30 يوم اذا ظهر هذا الرمز. يجب التخلص من البطارية او اعادة تدويرها تبعا للقوانين المحلية لا تُعرض البطارية لدرجات حرارة عالية مما سيؤدي الي خراب البطارية.
والتسبب بإصابات. ابقِي البطارية بعيدة عن متناول الاطفال.

المسؤولية
لا يكون المصنِّع مسؤولاً:
ا) إذا استعمل الجهاز خارج ما سمح به المصنِّع.
ب) عن اي مشكلة بوحدة التبريد.
ج) عن نظام مراقبة رديء للبضائع، في حال تواجدها.
د) عن القراءات الخاطئة اذا كانت البطارية تُؤسِّر على انخفاض مستوى الشحن بعد التفعيل.

مدة عمر الجهاز
إن العمر العملي للجهاز هو سنتين بعد التشغيل مع مراعاة:
أ) أن لا يكون الجهاز قد خزّن لمدة تزيد عن سنة.
ب) استعمال "مود" الجهاز بشكل غير مُفرط , عدة مرات في اليوم.
ج) أن نظام التخزين والتشغيل يبقى خاضعاً لتوصيات المصنِّع.

إنتباه
إن جهاز **TRID30-7FW** يرصد التعرض للحرارة وليس جودة المنتج. الغرض من ذلك التأشير إلى ما إذا كانت نوعية المنتج بحاجةً للتقييم أو الفحص.

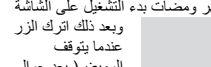
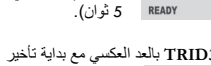
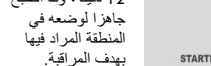
عربي (Arabic)

تعليمات المستخدم


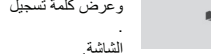
تعمل المسجِّل **TRID30-7FW** يتم تسليم المسجِّل في وضع ساكن (Sleep mode) مع شاشة كريستال سائلLCD ، وتكون الشاشة فارغة. يجب تفعيل كل مسجِّل**TRID30-7FW** قبل استعماله للمرة الأولى .
اضغط واستمر بالضغط على الأزرار **◀** و **○** مع بعض إلى أن ترى وميض كلمة مستعد **READY**على الشاشة ؛اترك الأزرار عندما يتوقف الوميض (بعد حوالي 6 ثوان) وسيظهر المسجِّل الآن كلمة ضبط الساعة **CLOCK ADJ** وأنه قد أصبحت في جهورية لضبطها.

ضبط ساعة الشاشة العرض
عندما يتم تفعيل الساعة، تُظهر شاشة العرض ضبط الساعة **CLOCK AD**، في البداية تبدأ أرقام دقائق بالوميض. اضغط زر **◀** للإضافة و زر **○** للتخزين. أما الآن فتبدأ ارقام الساعة بالوميض.

اضغط زر **◀** للإضافة و زر **○** للتخزين ، يمكن ضبط الساعة في أي وقت بالضغط والاستمرار بالضغط على أزرار **◀** و **○** في وقت واحد. استمر بالضغط حتى ترى وميض **CLOCK ADJ** على الشاشة؛ اترك الأزرار عندما يتوقف الوميض واضبط الساعة.
إن مسجِّل **TRID30-7FW** يُظهر ساعة مداها 24 ساعة.

البداء بتشغيل المسجِّل <p>تُظهر الشاشة كلمة مستعدREADY قبل البدء بالتشغيل. اضغط مع الاستمرار بالضغط على زر البدء ○. واصل الضغط إلى ان تظهر ومضات بدء التشغيل على الشاشة </p>	
	


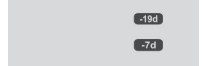
يبدأ الآن مسجِّل **TRID30-7FW** بالعد العكسي مع بداية تأخير 12 دقيقة، وقد أصبح جاهزا للوضعه في المنطقة المراد فيها بهدف المراقبة.


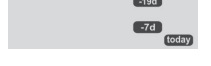
ويعد انتهاء هذه المرحلة سبيدا مسجِّل TRID30-7FW على RECORDING بجمع البيانات وعرض كلمة تسجيل .	
الشاشة.	

استمر بقراءة هذه التعليمات بهدف التعرف على شاشة وعمل **TRID30-7FW**

وظيفة "التوقف المؤقت" PAUSED
بالضغط على أي زر أثناء التسجيل سيتمتي اآخر قرأتين من حسابات الإنذار والإحصاء. ستظهر كلمة توقف مؤقت على الشاشة وهذا سيسمح للمستخدم بمراجعة الإحصائيات او بمرح الإنذار بدون التسبب بإفساد القراءة أو الإنذار أو الإحصاء.

شاشة التسجيل
يتم تحديث شاشة التسجيل كل 6 دقائق، فتظهر أحر قراءة أخذت للحرارة و الوقت الحالي وحالة البطارية وجمع لكل من حالة الإنذار والتاريخ معاً.
أمثلة:

تُظهر الشاشة إنذارين حديثًا منذ 19 أيام و 19 يوما. الحرارة الحالية أعلى من الحد المسموح به بـ 8 درجات مئوية (مشار إليها بسهم إلى الأعلى) ولكن المدة التي استغرقها هذا الارتفاع بالحرارة ليس كافيًا لإطلاق إنذار.	
	

بعد 10 ساعات من ارتفاع الحرارة تم إطلاق الإنذار. سيظهر لك على الشاشة رمز إنذار ALARM وإشارة اليوم today	
	

ويعد ساعتين عادت الحرارة إلى مستواها الطبيعي ولكن الإنذار يبقى . ملخص اليوم يتغير بعد تجاوز منتصف الليل إلى يومٍ آخر.